

Rubric - Kalamsé

English

1. Natural

1. Uses common language

1. Is the translated in common language?

2. Understandable

1. Comprehensive by native speakers

1. Is the translated text comprehensive by native speakers?

3. Comprehensive

1. Easy to read

1. Is the translated text easy to read?

4. Coherent

1. All key terms are translated well

1. are all keys terms well translated?

5. Historical

1. All historical events in the text are mentioned

1. Are all historical events mentionned in the text?

6. Acceptable

1. All denominations agree to use it

1. All the denomination agreed to use the translated text ?

7. Accessible

1. Easy to find

1. Is the translated Bible easy to find?

8. Faithful

1. True to the source text

1. Is the translated text true to the source text?

9. Clear

1. Words don't create confusion

1. Are there phrases and words creating confusion?